FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

Province Québec — District No. 151 Champlain — S. District No. 24 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 4 — {in / dans} Ville St. Tite Quartier Nord {(City, town, village, township or parish. / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Page 5 — 6401

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par D. Rouleau — {Enumerator. / Recenseur.} 5 & 6 June

Dist. 151 Enu. 4 — les maisons ne sont pas numérotés

CINQUIÈME DU CA

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. Dwelling House.	Family, household or institution.	RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. Name of each person in family, household or institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.)	Sex.	Relationship to head of family or household.	Single, married, widowed, divorced or legally separated	Month of birth.	Year of birth.	Age at last birthday.	CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.)	Year of immigration to Canada, if an immigrant.	Year of naturalization, if formerly an alien.	Racial or tribal origin.	Nationality.	Religion.	PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. Chief occupation or trade.	Employment other than at chief occupation or trade, if any.	Employer.	Employés.	Working on own account (see instructions)	WAGE-EARNERS. EMPLOYÉS. State where person is employed, as "in woollen mill", "at farming", "in factory", "in store", etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade, if any.	Hours of working time per week at chief occupation or trade.	Hours of working time per week at other occupation, if any.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any.	Rate of earnings per hour or piece employed by the hour or piece.	INSURANCE HELD AT DATE— ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE— Upon life. Sur la vie.	Anti-accident or sickness. Sur les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in one year. Coût de l'assurance dans l'année du recensement.	EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS. Months at school in 1910. Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. Sait lire.	Can write. Sait écrire.	Language commonly spoken. Langue communément parlée.	Can you speak English or French? Cost of education in 1910 for persons at college, university or other school. Peut-on parler français ou anglais? Coût de l'instruction en 1910 pour les personnes au collège, au couvent ou à l'école.	Blind. Aveugle.	INFIRM. Specify infirmity in each case. Infirme. Spécifier l'infirmité dans chaque cas.
NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES. Domicile.	Famille, ménage ou institution.	RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS. Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sexe.	Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement	Mois de naissance.	Année de naissance.	Age au dernier anniversaire.	CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION. Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Pour les étrangers, année de naturalisation.	Origine selon la race ou la tribu.	Nationalité.	Religion.	PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE. Emploi principal ou métier.	Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Patron.	Employés.	Travaillant à son compte (voir instructions)	EMPLOYÉS. Mentionner où la personne est employée, comme "dans une filature de laine", "sur la ferme", "dans un magasin", etc.	Nombre de semaines données en 1910 à l'emploi principal ou au métier.	Nombre de semaines données en 1910 à tout autre emploi que l'emploi principal ou au métier.	Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Gain total en 1910 provenant de l'emploi supplémentaire, autre que l'emploi principal ou du métier.	Taux du gain par heure ou par pièce des personnes employées à l'heure.—Cents.	ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE— Sur la vie.	Sur les accidents ou la maladie.	Coût de l'assurance dans l'année du recensement.	INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS. Nombre de mois à l'école en 1910.	Sait lire.	Sait écrire.	Langue communément parlée.	Coût de l'instruction en 1910 pour les personnes au collège, au couvent ou à l'école.	Aveugle.	INFIRM. Spécifier l'infirmité dans chaque cas.
Lines. Lignes. 1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
1		Marie	Rue Notre Dame	F	Fille	C	Sept	1900	3	Québec			Française	Canadienne	Cath. R.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
2		Edouard	" " "	M	Fils	C	Février	1909	2	Québec			Française	Canadienne	Cath. R.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
3		Lewis	" " "	M	Fils	C	Mai	1911	1/12	Québec			Française	Canadienne	Cath. R.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
4	35	Lavigne Fernigny	" " "	M	Chef	M	Août	1875	34	Québec			Française	Canadien	Cath. R.	Cordonnier	Marchand	—	—	16	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1500	500	41	—	—	—	—	—	—	—
5		Rebeca	" " "	F	Epouse	M	Août	1873	37	Québec			Française	Canadienne	Cath. R.	ménagère	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
6		Oscar	" "	M	Fils	C	Décembre	1895	15	Québec			Française	Canadienne	Cath. R.	aucun	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
7		Marie Rose	" "	F	Fille	C	Juillet	1898	12	Québec			Française	Canadienne	Cath. R.	aucun	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
8		Orélina	" "	F	Fille	C	Sept	1900	10	Québec			Française	Canadienne	Cath. R.	aucun	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
9		Ivana	" "	M	Fils	C	Mai	1902	9	Québec			Française	Canadienne	Cath. R.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
10		J. Baptiste	" "	M	Fils	C	Janvier	1904	7	Québec			Française	Canadienne	Cath. R.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
11		Joseph	" "	M	Fils	C	Oct	1905	5	Québec			Française	Canadien	Cath. R.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
12		Léontine	" "	F	Fille	C	Déc	1907	3	Québec			Française	Canadienne	Cath. R.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
13		Maurice	" "	M	Fils	C	Juillet	1910	10/12	Québec			Française	Canadienne	Cath. R.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
14	36	38	Hyette Thibaudeau	" "	M	Chef	M	Janvier	1877	34	Québec			Française	Canadien	Cath. R.	Journalier	—	—	—	oui	—	Rues	52	—	60	—	350	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
15			Antoinette	" "	F	Epouse	M	Sept	1877	33	Québec			Française	Canadienne	Cath. R.	ménagère	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
16			Marie Rose	" "	F	Fille	C	Décemb	1898	12	Québec			Française	Canadien	Cath. R.	aucun	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
17			Wilfrid	" "	M	Fils	C	Avril	1901	10	Québec			Française	Canadien	Cath. R.	aucun	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
18			Jeannette	" "	F	Fille	—	Janvier	1902	9	Québec			Française	Canadien	Cath. R.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
19			Fernand	" "	M	Fils	—	Avril	1904	7	Québec			Française	Canadien	Cath. R.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
20			Maurice	" "	M	Fils	—	Janvier	1906	5	Québec			Française	Canadien	Cath. R.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
21			Anita	" "	F	Fille	—	Mars	1908	3	Québec			Française	Canadien	Cath. R.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
22			Gabrielle	" "	F	Fille	—	Mai	1910	1	Québec			Française	Canadien	Cath. R.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
23			Léonore	" "	F	Sante	V	Mai	1846	65	Québec			Française	Canadien	Cath. R.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
24	37	39	Bergeron Francois	" "	M	Chef	M	Août	1851	60	Québec			Française	Canadien	Cath. R.	Rentière	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
25			Cécile	" "	F	Epouse	M	Nov	1879	57	Québec			Française	Canadien	Cath. R.	journalière	—	—	—	oui	—	Moulin	45	—	55	—	405	—	15	500	150	192	—	non	non	Fr.	—	—	—
26			Oscar	" "	M	Fils	C	Juin	1891	19	Québec			Française	Canadien	Cath. R.	aucun	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
27			Marie Louise	" "	F	Fille	C	Mars	1889	22	Québec			Française	Canadien	Cath. R.	journalière	—	—	—	oui	—	Moulin	40	—	44	—	240	—	6	500	150	292	—	oui	oui	Fr.	—	—	—
28		40	Bergeron Emile	" "	M	Chef	M	Fév	1883	28	Québec			Française	Canadien	Cath. R.	Cordonnier	—	—	—	oui	—	à la Coutige	38	—	44	—	180	20	30	—	—	—	—	oui	oui	Fr.	—	—	—
29			Julie Anna	" "	F	Epouse	M	Mai	1887	24	Québec			Française	Canadien	Cath. R.	journalière	—	—	—	oui	—	Rues	42	—	44	—	378	—	9	1000	150	162	0	oui	oui	Fr.	—	—	—
30	38	41	Bugnet Helene	" "	M	Chef	M	Oct	1870	40	Québec			Française	Canadien	Cath. R.	aucun	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
31			Antoinette	" "	F	Epouse	M	Mai	1875	36	Québec			Française	Canadien	Cath. R.	Ferblantier	—	—	—	oui	—	Rues	52	—	60	—	520	—	8c	1000	150	47	—	oui	oui	Fr.	—	—	—
32			Albina	" "	F	Fille	C	Février	1896	15	Québec			Française	Canadien	Cath. R.	aucun	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
33			Léontine	" "	F	Fille	C	Août	1901	9	Québec			Française	Canadien	Cath. R.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
34			Julien	" "	M	Fils	—	Juin	1906	4	Québec			Français	Canadien	Cath. R.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
35			Emma	" "	F	Fille	—	Juillet	1908	2	Québec			Française	Canadien	Cath. R.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
36			Simone	" "	F	Fille	—	Mai	1911	Jours	Québec			Française	Canadien	Cath. R.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
37	39	42	Massicotte Paul	" "	M	Chef	M	Mai	1870	31	Québec			Français	Canadien	Cath. R.	boucherie	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
38			Cécil	" "	F	Epouse	M	Déc	1870	30	Québec			Française	Canadien	Cath. R.	aucun	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
39			Clémence	" "	F	Fille	—	Oct	1906	4	Québec			Française	Canadien	Cath. R.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
40			Robert	" "	M	Fils	—	Mars	1908	3	Québec			Française	Canadien	Cath. R.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
41			Georgina	" "	F	Fille	—	Fév	1910	1	Québec			Française	Canadien	Cath. R.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
42	39	43	Jacob Hoffe	" "	M	Chef	M	Juin	1856	55	Québec			Française	Canadien	Cath. R.	Journalier	—	—	—	oui	—	Rues	52	—	60	—	390	—	12c	1000	150	37	50	oui	oui	Fr.	—	—	—
43			Georgiana	" "	F	Epouse	M	Juillet	1861	49	Québec			Française	Canadien	Cath. R.	aucun	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
44			Emile	" "	M	Fils	C	Juillet	1882	28	Québec			Français	Canadien	Cath. R.	Journalier	—	—	—	oui	—	Rues	52	—	60	—	390	—	12c	1000	150	14	20	oui	oui	Fr.	—	—	—
45			Alma	" "	F	Fille	C	Janvier	1886	25	Québec			Française	Canadien	Cath. R.	Couturière	—	—	—	non	—	—	52	—	60	—	200	—	85c	—	—	—	—	oui	oui	Fr.	—	—	—
46			Primas	" "	M	Fils	C	Janvier	1889	22	Québec			Française	Canadien	Cath. R.	Journalier	—	—	—	oui	—	Rues	45	—	60	—	336	—	12c	—	—	—	—	oui	oui	Fr.	—	—	—
47			Odette	" "	F	Fille	C	Juin	1891	19	Québec			Française	Canadien	Cath. R.	institutrice	—	—	—	oui	—	—	—	—	20	—	125	—	0	—	—	—	—	oui	oui	Fr.	—	—	—
48			Germaine	" "	F	Fille	C	Juillet	1900	10	Québec			Française	Canadien	Cath. R.	aucun	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
49			Marie Jeanne	" "	F	Fille	C	Juin	1902	8	Québec			Française	Canadien	Cath. R.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
50			Marie Louise	" "	F	Fille	C	Sept	1904	6	Québec			Française	Canadien	Cath. R.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—

50